

DEKONTAMINATIONSERKLÄRUNG | DECLARATION OF DECONTAMINATION



Aufgrund der gesetzlichen Vorschriften und zum Schutz unserer Mitarbeiter und Betriebseinrichtungen, benötigen wir diese unterschiedene Erklärung, bevor Ihr Auftrag bearbeitet werden kann.

Bringen Sie diese Dekontaminationserklärung unbedingt außen an der Verpackung an. Ansonsten können wir Ihre Sendung nicht annehmen bzw. bearbeiten.



Because of legal regulations and for the safety of our employees and operation equipment, we need the „declaration of decontamination“, with your signature, before your order can be handled.

***Please attach it to the outside of the packaging with the shipping documents.
Otherwise we cannot accept receipt of the goods.***

1/3



Angaben zum Ihrem Unternehmen / Absender (Kontakt für Rückfragen) Information about sender (contact for any queries)

Firma: <i>Company:</i>	Ansprechpartner: <i>Contact person:</i>
Telefon: <i>Phone:</i>	Fax: <i>E-mail:</i>
Straße: <i>Street:</i>	PLZ, Ort: <i>Zip Code, City:</i>
Land: <i>Country:</i>	Ihre Auftragsnummer: <i>Your order number:</i>
Unsere Rechnungsnummer: <i>Our invoice no.</i>	



Rechnungsadresse / Lieferadresse (falls diese von der Rechnungsadresse abweicht) Invoice address / Shipping address (if it deviates from the invoice address)

Firma: <i>Company:</i>	Ansprechpartner: <i>Contact person:</i>
Telefon: <i>Phone:</i>	Fax: <i>E-mail:</i>
Straße: <i>Street:</i>	PLZ, Ort: <i>Zip Code, City:</i>
Land: <i>Country:</i>	Ihre Auftragsnummer: <i>Your order number:</i>
Unsere Rechnungsnummer: <i>Our invoice no.</i>	



Gerätetyp / *Type of instrument/ sensor:*

Rechnungsnummer / *Invoice No.:*

Seriennummer / *Serial number.*

Prozessdaten / *Process data:*

Temperatur [°C] / *Temperature [°C]:*

Druck [bar] / *Pressure [bar]:*

Literleistung / *Capacity.*



Fehlerbeschreibung und sonstige Angaben / Reason for returning the goods

Zur Fehleranalyse benötigen wir von Ihnen spezifische Angaben. Mit diesen Informationen können wir ggf. die Ursachen ermitteln und eine schnelle Lösung anbieten. Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

For error analysis we need specific information from you. With this information, we can determine the causes if necessary and offer a quick solution. Thank you very much for your assistance.

2/3



Wunschtermin für die Rücksendung nach der Bearbeitung durch die DOSATRONIC GmbH Desired return date after processing by DOSATRONIC GmbH

Termin/Deadline:



Reparaturwunsch / Repair request:

- Garantie Abklärung / *guarantee clarification* Kostenvoranschlag / *cost estimate*
 Gutschrift / *crediting* Reparieren / *repair*



Zustand / Condition:

- Ist das Gerät benutzt? *Is the device used?*
Einsatz als SIL-Gerät* in Schutzeinrichtungen
Used as SIL device in a Safety Instrumented System*
Wurde das Gerät gespült und es ist frei von gefährlichen Stoffen?
Was the device rinsed and is it free of dangerous materials?

Falls "Nein", bitte oben in Fehlerbeschreibung begründen!
If "No", please give reasons in the error description above!

*SIL = Safety Integrity Level, Funktionale Sicherheit



Betriebsdaten / Operating data:

- Temperatur / *Temperature* °C
Druck / *Pressure*
pH-Wert / *pH value*
Leitfähigkeit / *Conductivity*
Viskosität / *Viscosity*



Warnhinweise zum Medium Warnings about the medium

	Medien/Kon- Konzentration <i>media/ concentration</i>	Identifikation <i>CAS No.</i>	entzündlich <i>flammable</i>	giftig <i>toxic</i>	ätzend <i>corrosive</i>	gesundheits- schädlich/ reizend <i>harmful/ irritant</i>	sonstiges* <i>other*</i>	unbedenklich <i>harmless</i>
	↓	↓	J N	J N	J N	J N	J N	J N
Medien im Prozess <i>Process media</i>	→	→	→	→	→	→	→	→
Medien zur Prozessreini- gung <i>Media for process cleaning</i>	→	→	→	→	→	→	→	→
Medien zur Endreinigung <i>Returned part cleaned with</i>	→	→	→	→	→	→	→	→

*explosiv, brandfördernd, umweltgefährlich, biogefährlich, radioaktiv,

*explosive, oxidising, dangerous for the environment, biological risk, radioactive

Zutreffendes ankreuzen. Trifft einer der Warnhinweise zu, Sicherheitsdatenblatt und ggf. spezielle Handhabungsvorschriften beilegen.

Please tick should one of the above be applicable, include safety data sheet and if necessary, special handling instructions.



Dekontaminationserklärung | Declaration of Decontamination

„Wir bestätigen, die vorliegende Erklärung nach unserem besten Wissen wahrheitsgetreu und vollständig ausgefüllt zu haben“.

„Wir bestätigen weiter, dass die zurückgesandten Teile sorgfältig gereinigt wurden und nach unserem besten Wissen frei von Rückständen in gefahrbringender Menge sind“.

“We hereby certify that this declaration is filled out truthfully and completely to the best of our knowledge.”

“We further certify that the returned parts have been carefully cleaned. To the best of our knowledge they are free of any residues in dangerous quantities.”



Bestätigung | Confirmation

Ort, Datum/*place, date:*

Name, Abteilung/*department:*

Unterschrift/*Signature:*
Unterschrift | Sign

Digitale Unterschrift einfügen | Insert digital Sign

Formular an:
DOSATRONIC GmbH
per E-Mail versenden,
OK-Button drücken.

Form to:
DOSATRONIC GmbH
by e-mail,
Press OK button.

